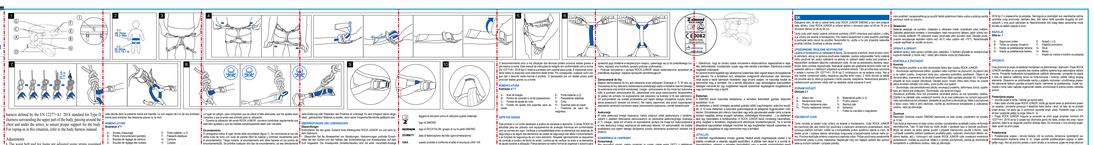
HARNAIS D'ESCALADE ROCK JUNIOR
CLIMBING HARNESS ROCK JUNIOR



EN - GB

SIMOND Equipment, 1 Ter Rue Jules Michelet, 74370 Argonay, France (FRANCE) - Signature Page

Thank you for choosing the ROCK JUNIOR climbing harness. Please read and keep these instructions. Failure to follow instructions or use of the product, further to abuse or misuse, may result in serious injury or death.

Avoid serious injury or death, follow the safety instructions in this document.

While every effort has been made to ensure that the information contained in this document is accurate, SIMOND Installation is not liable for any errors or omissions.

customer.service@decathlon.com

Thank you for choosing the ROCK JUNIOR SIMOND harness. Designed for climbing and mountaineering, this harness is equipped for rock or ice circumstances of 30 to 70 cm and a high circumference of 50 to 70 cm.

Personal Protective Equipment against falls from a height, designed for climbing and mountaineering. For your safety, read and understand the instructions before using the product. Failure to follow these instructions, misuse, abuse and improper maintenance, storage and repair may cause serious injury or death.

WARNING: TRAINING IS ESSENTIAL

Mountaineering and climbing are hazardous sports. You are responsible for your safety and the safety of your companions in these activities, as well as the correct use of the equipment. Only individuals trained for activities at height or under the direct and continuous supervision of a trained, competent person, should use or participate in these activities. If you have not received such training, do not use this product. Ignorance and/or a wrong use of the respective techniques can result in serious injury or death.

These instructions have been drafted in compliance with the standard EN 12277:2015 - Mountaineering equipment.

It is as possible to list all possible recurrent cases of the product. Generally speaking, uses which differ from those described in these instructions, misuse, abuse, or any other wrongful conduct could in serious injury or death.

PARTS

Image 1

A- Belaying loop
B- Leg loop buckle
C- Waist belt adjustment buckle
D- Leg loop adjustment buckle
E- Gear strap (x 2)
F- Belt
G- Belt
H- Chalk bag fastener

GENERAL

This product is a set harness, designed for climbing or mountaineering. The ROCK JUNIOR harness has been designed for use in rock climbing, mountaineering and mountaineering skiing in snow. Ensure the technical compatibility of all the items in the belay system and that none of the elements in the belaying chain are used for purposes for which they are not intended or designed.

It is imperative to observe the harness warnings and closing diagrams. Remember to check the buckles and adjustment elements during use. Always consider how to best organize rescue for yourself or others if necessary.

Fitting the harness

- Remove the harness from its carrying bag and spread it out on the ground.
- To put on the ROCK JUNIOR harness, hold it in front of you with the rear loop at the front, and check that the elastics are not twisted. Place your feet in the leg loops and pull the harness up to your waist. If not, do, untangle them. Pass the leg loop through the belt and the leg loops (image 3).
- You can combine the ROCK JUNIOR harness with a long

harness defined by the EN 12277:A+C 2018 standard for Type 2: harness surrounding the upper part of the body, passing around the chest and under the arms; to ensure proper support for the body. For outings or in this situation, refer to the body harness instead.

Image 2

- The waist belt and leg loops are adjusted using straps equipped with self-locking buckles (image 4). Always apply adjustments to both, then the thigh adjustment straps. When properly adjusted, a gap should remain between the leg loop and the upper thigh, and between around the thighs. Conversely, it should not impede moving or cause percent breathing. When tightened optimally, you can pass a finger between the harness and your body (image 5).
- The strap of the harness belt is worn as shown in the belay loop (point a) Figure 6. At the upper limit of the adjuster, you then have the option to pass the end of the strap through the buckle (point b) Just Dimensions: This tech can use the full adjustment range.
- Before use in the field, carry out suspension tests in a safe place, to ensure the harness is the right size. Be it is correct and the harness is comfortable in the harness.

Image 3

Fitting your

Set image shows you the place where you need to tops up if Figure 7. We recommend the use of a double-eight knot with stopper knot. Ensure the knot is tied as close to the belay loop as possible and that it is ideally only be done at the tie-in point. Do not tie other points, directly on the strap or on a gear strap as shown in Image 8 Image 9 shows the correct way to tie the knot. Do not use knots of various types or shafts. Do not forget to perform a visual check of the rope-to-knot of the climber and the locking of the carabiner before climbing.

Belaying

- Yet another climber, connect a belaying device to a carabiner set up on the belaying strip (image 7). Be careful to use rope or gear straps of the harness should be used to belay another climber or for other belaying. Their strength is not designed for such stress (risk of serious injury or death).

CARE AND STORAGE

To clean your harness, wash it with lukewarm water (30°C) and mild soap. Do not use bleach or solvents. Let it dry in the shade and away from any heat source. Do not expose it to direct sunlight. Do not tread on the your harness in salt air. Do not use if it has been other use and allow it to dry in the open air.

Storage

Store your equipment in a dry, cool and well-ventilated place away from light. Avoid any contact with chemicals or corrosive substances. Do not store your equipment in a sealed bag (risk of humidity). The set must be transported in its original packaging (image 8). Take care to not expose your harness to a temperature below -40°C and above +80°C. Do not expose your harness under a car or direct sunlight. for example.

MODIFICATIONS AND REPAIRS

Any modification or repair of the product is forbidden. Purchase of wash equipment is strongly discouraged because its history is unknown.

LIFESPAN AND PRODUCT TRACEABILITY

Before and after each use, you should check the condition of your ROCK JUNIOR harness.

- Check the harness, the frame and/or cuts on the strips and seams of the belaying loop, tie-in loop and on the harness as a whole. The tie-in loops are equipped with a wear indicator. The appearance of the wear indicator means the product must be withdrawn from service (image 10). In the case the harness must be discarded, it must be carefully, or under the effect of water or ice the harness becomes stiff, it must be withdrawn from service (image 11). In the case of a fall, the harness must be withdrawn from service if it shows signs of damage, tears, cuts, or other damage. Make sure they work properly.
- A more detailed inspection should be carried out at least once a year by a qualified person. Following the checks set out above, if the harness is in good condition, it can be used for a further year. If the harness is not in good condition, it must be withdrawn from the service of the harness. If the harness is not in good condition, it must be withdrawn from service. If the harness is not in good condition, it must be withdrawn from service.

Lifespan

The maximum lifespan of SIMOND harnesses, given from the date of manufacture indicated on the product, is 10 years.

Product traceability: Each SIMOND harness is the responsibility of product, stamped on the harness label is a unique serial number. This 10-year service life may be reduced depending on the type of use, the conditions of use and the conditions of storage. Keep a record of your harness and its history. Keep a record of your harness. A high fall, exposure to chemicals, extreme temperatures, etc.). As a reminder, the ROCK JUNIOR harness must be withdrawn from service, even can use it. If you have any questions or doubts about the product, have a competent and trained person check it or destroy it.

WARRANTY

SIMOND harnesses are guaranteed against defects in workmanship and materials for a period of 2 years from the date of purchase. Normal wear and tear as well as any modifications made from improper use or modifications to the product are not covered by the warranty.

DECLARATION OF SUBMITTED

- DECATHLON logo, group that SIMOND belongs to
- Batch manufacturing date (date/month/year)
- this product meets the USAA 107 safety label
- equipment complies with the prescriptions of Regulation (EU) 2016/425
- Recyclable product or packaging
- compliance with standard EN 12277:A+C 2018 climbing harnesses
- type C harness (sit harness)
- Module D certification body and laboratory that carried out the EU type examination: APAVE SUD EUROPE SAS - CS60501 - 13322 Marseille Cedex - France. Laboratory no. 0082

The EU Declaration of Conformity for your product is available at www.simondoutdoor.com

FR

SIMOND Equipment, 1 Ter Rue Jules Michelet, 74370 Argonay, France (FRANCE) - Signature Page

Merci de vous avoir choisi le harnais SIMOND ROCK JUNIOR. Veuillez lire et conserver ces instructions. Le non-respect des instructions ou l'utilisation du produit, suite à un abus ou une mauvaise utilisation, peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Pour éviter toute blessure grave ou mortelle, respectez les consignes de sécurité du présent document.

Bien que tout ait été mis en oeuvre pour garantir l'exactitude des informations contenues dans ce document, SIMOND Installation ne saurait être tenu responsable des éventuelles erreurs ou omissions.

customer.service@decathlon.com

Merci pour votre choix du harnais SIMOND ROCK JUNIOR. Conçu pour l'escalade et l'alpinisme, ce harnais est équipé pour des conditions rocheuses ou glaciaires de 30 à 70 cm et d'une circonférence haute de 50 à 70 cm.

Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur, conçu pour l'escalade et l'alpinisme. Pour votre sécurité, lisez et comprenez les instructions avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ces instructions, un mauvais usage, un abus et un entretien, un rangement et une réparation inappropriés peuvent entraîner des blessures graves ou mortelles.

AVERTISSEMENT : LA FORMATION EST ESSENTIELLE

Le alpinisme et l'escalade sont des sports dangereux. Vous êtes responsable de votre sécurité et de celle de vos compagnons lors de ces activités, ainsi de l'utilisation correcte du matériel. Seuls les individus formés à ces activités en hauteur ou sous la supervision directe et continue d'une personne compétente et formée peuvent utiliser ou participer à ces activités. Si vous n'avez reçu aucune formation, ne utilisez pas ce produit. L'ignorance et/ou une mauvaise utilisation des techniques correspondantes peuvent entraîner des blessures graves ou mortelles.

Ces instructions ont été rédigées conformément à la norme EN 12277:2015 - Équipements de montagne.

Il n'est pas possible de lister toutes les utilisations possibles du produit. Généralement, les utilisations différentes de celles décrites dans ces instructions, un mauvais usage, un abus ou toute autre mauvaise conduite peuvent entraîner des blessures graves ou mortelles.

PARTIES

Image 1

A- Boucle de sécurité
B- Boucle de cuissard
C- Sangle de taille
D- Sangle de cuissard
E- Sangle de matériel (x 2)
F- Ceinture
G- Ceinture
H- Attache du sac à magnésie

GÉNÉRALITÉS

Ce produit est un harnais complet, destiné à la pratique de l'escalade ou de l'alpinisme. Le harnais ROCK JUNIOR a été conçu pour une utilisation en escalade, en alpinisme et en ski alpinisme en neige. Assurez-vous de la compatibilité technique de tous les éléments du système d'assurage et que aucun des éléments de la chaîne d'assurage ne soit utilisé à des fins pour lesquelles ils ne sont pas conçus ou destinés.

Il est impératif de respecter les avertissements du harnais et les diagrammes de fermeture. Pensez à vérifier les boucles et les éléments de réglage pendant l'utilisation. Toujours envisager comment organiser au mieux le sauvetage pour vous-même ou pour autrui, si nécessaire.

Mise en place du harnais

- Sortez le harnais de son sac de rangement et étalez-le au sol.
- Pour enfiler le harnais ROCK JUNIOR, tenez-le devant vous, la boucle arrière vers l'avant, et vérifiez que les élastiques ne sont pas vrillés. Placez vos pieds dans les boucles de jambes et remontez le harnais jusqu'à votre taille. Si ce n'est pas le cas, démêlez-le. Passez la boucle de jambes dans la ceinture et les boucles de jambes (image 3).
- Vous pouvez combiner le harnais ROCK JUNIOR avec un harnais long défini par la norme EN 12277:A+C 2018 comme étant de Type 2 : harnais entourant la partie supérieure du corps, passant autour de la poitrine et sous les aisselles ; pour assurer un bon maintien du corps. Pour les sorties ou dans cette situation, reportez-vous au harnais de corps à la place.

Image 2

- La ceinture et les boucles de jambes sont réglées à l'aide de sangles équipées de boucles à verrouillage automatique (image 4). Appliquez toujours les réglages des deux côtés, puis ceux de la sangle de réglage de la cuisse. Une fois correctement réglé, un espace doit rester entre la boucle de jambes et la partie supérieure de la cuisse, et autour des cuisses. Inversement, il ne doit pas gêner le mouvement ou provoquer des problèmes de respiration. Lorsque vous le serrez au maximum, vous pouvez passer un doigt entre le harnais et votre corps (image 5).
- Le sangle de la ceinture du harnais est portée comme indiqué sur la boucle de sécurité (point a) Figure 6. Au point limite du réglage, vous avez alors la possibilité de faire passer l'extrémité de la sangle dans la boucle (point b) Dimensions : Ce tech peut utiliser la plage de réglage complète.
- Avant de partir sur le terrain, effectuez des tests de suspension dans un lieu sûr, pour vous assurer que le harnais est de la taille appropriée. Si c'est le cas et que le harnais est confortable dans le harnais.

Image 3

Mise en place

Cette image montre où vous devez ajouter du matériel si nécessaire (Figure 7). Nous recommandons l'utilisation d'un nœud de huit double avec nœud de blocage. Veillez à ce que le nœud soit noué aussi près de la boucle de sécurité que possible et idéalement uniquement au point de sécurité. Ne nouez pas d'autres points, directement sur la sangle ou sur une sangle de matériel comme indiqué dans l'image 8. L'image 9 montre la bonne manière de nouer le nœud. Ne utilisez pas de nœuds de différents types ou de différentes tailles. Ne oubliez pas de vérifier visuellement le nœud de la corde-à-nœud du grimpeur et le verrouillage du mousqueton avant de grimper.

Assurage

- Vous devez ensuite connecter un dispositif d'assurage à un mousqueton installé sur la sangle d'assurage (image 7). Veillez à ne pas utiliser les sangles de matériel du harnais pour assurer un autre grimpeur ou à d'autres fins d'assurage. Leur résistance n'est pas conçue pour ce type de contrainte (risque de blessure grave ou mortelle).

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Pour nettoyer votre harnais, lavez-le à l'eau tiède (30°C) et au savon doux. Ne utilisez ni de javel ni de solvants. Laissez-le sécher à l'ombre et loin de toute source de chaleur. Ne exposez pas à la lumière directe du soleil. Ne marchez pas sur votre harnais en air salin. Ne utilisez pas si il a été utilisé à d'autres fins et laissez-le sécher à l'air libre.

Stockage

Stockez votre équipement dans un lieu sec, frais et bien ventilé, à l'abri de la lumière. Évitez tout contact avec des produits chimiques ou des substances corrosives. Ne stockez pas votre équipement dans un sac fermé (risque d'humidité). Le set doit être transporté dans son emballage d'origine (image 8). Veillez à ne pas exposer votre harnais à une température inférieure à -40°C et supérieure à +80°C. Ne exposez pas votre harnais sous une voiture ou à la lumière directe du soleil, par exemple.

MODIFICATIONS ET RÉPARATIONS

Toute modification ou réparation du produit est interdite. Il est déconseillé d'acheter un équipement d'occasion, dont l'histoire est inconnue.

DURÉE DE VIE DU PRODUIT ET TRAÇABILITÉ

Avant et après chaque utilisation, vous devez vérifier l'état de votre harnais ROCK JUNIOR.

- Vérifiez le harnais, le cadre et/ou les coupes sur les bandes et les coutures de la boucle d'assurage, la boucle d'attache et le harnais dans son ensemble. Les boucles d'attache sont équipées d'un indicateur d'usure. L'apparition de l'indicateur d'usure signifie que le produit doit être retiré de service (image 10). Si le harnais doit être mis au rebut, il doit être retiré de service (image 11). En cas de chute, le harnais doit être retiré de service s'il présente des signes de dommages, de déchirures, de coupures ou autres dommages. Vérifiez qu'ils fonctionnent correctement.
- Un contrôle plus approfondi doit être effectué au moins une fois par an par une personne qualifiée. Si le harnais est en bon état après les contrôles ci-dessus, vous pouvez l'utiliser pendant une année supplémentaire. Si le harnais n'est pas en bon état, il doit être retiré de service. Si le harnais n'est pas en bon état, il doit être retiré de service.

Durée de vie

La durée de vie maximale des harnais SIMOND, à partir de la date de fabrication indiquée sur le produit, est de 10 ans.

Traçabilité du produit : Chaque harnais SIMOND est identifié par un numéro de série unique estampillé sur l'étiquette du harnais. Cette durée de vie de 10 ans peut être réduite en fonction du type d'utilisation, des conditions d'utilisation et des conditions de stockage. Tenez un registre de votre harnais et de son histoire. Tenez un registre de votre harnais. Une chute importante, une exposition à des produits chimiques, à des températures extrêmes, etc.). Pour rappel, le harnais ROCK JUNIOR doit être retiré de service, même si vous ne l'avez pas utilisé. Si vous avez des questions ou des doutes sur le produit, faites-le vérifier par une personne compétente et formée ou détruisez-le.

GARANTIE

Les harnais SIMOND sont garantis contre les défauts de fabrication et de matériaux pendant une période de 2 ans à compter de la date d'achat. Les dommages dus à l'usure normale et à l'usure normale ainsi que les modifications apportées au produit suite à une utilisation inappropriée ne sont pas couverts par la garantie.

DÉCLARATION DE SOUMISSION

- DECATHLON logo, groupe auquel SIMOND appartient
- Date de fabrication du lot (jour/mois/année)
- ce produit est conforme au label USAA 107
- équipement conforme aux prescriptions du règlement (UE) 2016/425
- produit ou emballage recyclable
- conformité à la norme EN 12277:A+C 2018 harnais sur mesure
- harnais de type C (harnais de siège)
- Organisme de certification du module D et laboratoire qui a effectué l'examen de type UE : APAVE SUD EUROPE SAS - CS60501 - 13322 Marseille Cedex - France. Laboratoire n° 0082

La Déclaration UE de conformité de votre produit est disponible à l'adresse www.simondoutdoor.com

DE

SIMOND Equipment, 1 Ter Rue Jules Michelet, 74370 Argonay, France (FRANCE) - Signature Page

Vielen Dank, dass Sie sich für den SIMOND ROCK JUNIOR Klettergurt entschieden haben. Lesen Sie diese Anleitung und bewahren Sie sie auf. Die Nichtbeachtung der Anleitung oder die Verwendung des Produkts, die aufgrund von Missbrauch oder Fehlgebrauch, kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen.

Um schwere Verletzungen oder Tod zu vermeiden, befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen in dieser Anleitung.

Obwohl alle Anstrengungen unternommen wurden, um die Richtigkeit der in diesem Dokument enthaltenen Informationen zu gewährleisten, SIMOND Installation haftet nicht für etwaige Fehler oder Auslassungen.

customer.service@decathlon.com

Vielen Dank für die Wahl des SIMOND ROCK JUNIOR Gurtzeugs. Dieses Gurtzeug ist für Klettern und Bergsteigen ausgelegt und für Felsen- oder Eisbedingungen von 30 bis 70 cm und einen Umfang von 50 bis 70 cm ausgerüstet.

Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturzgefahr, ausgelegt für Klettern und Bergsteigen. Für Ihre Sicherheit lesen und verstehen Sie die Anleitung vor der Benutzung des Produkts. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen, Missbrauch, Fehlgebrauch und unsachgemäße Wartung, Lagerung und Reparatur können zu schweren Verletzungen oder Tod führen.

WARNUNG: TRAINING IST ESSENTIELL

Bergsteigen und Klettern sind gefährliche Sportarten. Sie sind für Ihre Sicherheit und die Sicherheit Ihrer Begleiter bei diesen Aktivitäten sowie für die korrekte Verwendung der Ausrüstung verantwortlich. Nur geschulte Personen oder Personen unter der direkten und ununterbrochenen Aufsicht einer geschulten, kompetenten Person dürfen diese Produkte verwenden oder an diesen Aktivitäten teilnehmen. Wenden Sie sich an Ihr Fachgeschäft, wenn Sie keine Schulung erhalten haben. Wenden Sie sich an Ihr Fachgeschäft, wenn Sie keine Schulung erhalten haben. Unwissenheit und/oder falsche Anwendung der entsprechenden Techniken können zu schweren Verletzungen oder Tod führen.

Diese Anleitungen wurden gemäß der Norm EN 12277:2015 - Bergsteigerausrüstung erstellt.

Es ist nicht möglich, alle möglichen wiederkehrenden Fälle des Produkts aufzulisten. Im Allgemeinen können Verwendungen, die von den in dieser Anleitung beschriebenen Verwendungen abweichen, Missbrauch, Fehlgebrauch oder jegliches sonstige Fehlverhalten zu schweren Verletzungen oder Tod führen.

TEILE

Bild 1

A- Sicherungsschlaufe
B- Beinschnallen
C- Hüftgurtverstellschnalle
D- Beinschnallenverstellschnalle
E- Materialschlaufe (x 2)
F- Gurtband
G- Gurtband
H- Befestigung Magnesiumbeutel

ALLGEMEINES

Dieses Produkt ist ein Set-Gurtzeug, das für Klettern oder Bergsteigen entwickelt wurde. Der ROCK JUNIOR Gurt wurde für den Einsatz beim Felsklettern, Bergsteigen und Skibergsteigen im Schnee entwickelt. Sorgen Sie für die technische Kompatibilität aller Teile des Sicherungssystems und dass keine der Elemente der Sicherungskette für Zwecke verwendet oder entworfen werden, für die sie nicht bestimmt sind.

Es ist unbedingt zu beachten, dass die Gurtwarnungen und Schließdiagramme beachtet werden. Denken Sie daran, die Schnallen und Verstellelemente während der Verwendung zu überprüfen. Überlegen Sie immer, wie Sie sich selbst oder andere im Notfall am besten retten können.

Anlegen des Gurtzeugs

- Nehmen Sie den Gurt aus der Tasche und legen Sie ihn auf dem Boden aus.
- Um den ROCK JUNIOR Gurt anzulegen, halten Sie ihn vor sich, die hintere Schlaufe nach vorne, und prüfen Sie, ob die Gummibänder nicht verdreht sind. Legen Sie Ihre Füße in die Beinschlaufen und ziehen Sie den Gurt bis zur Taille hoch. Wenn nicht, entwirren Sie ihn. Führen Sie die Beinschlaufe durch den Gurt und die Beinschlaufen (Bild 3).
- Sie können den ROCK JUNIOR Gurt mit einem langen Gurt kombinieren, der in der EN 12277:A+C 2018 Norm als Typ 2 definiert ist: Gurt, der den Oberkörper umgibt, um den Brustkorb herum und unter den Armen, um einen ordnungsgemäßen Halt des Körpers zu gewährleisten. Für Ausflüge oder in dieser Situation, verwenden Sie stattdessen den Ganzkörpergurt.

Bild 2

- Der Gurt und die Beinschlaufen werden mit Gurten mit selbstverriegelnden Schnallen eingestellt (Bild 4). Wenden Sie Einstellungen immer auf beide an, dann die Oberschenkelgurte. Bei ordnungsgemäßer Einstellung sollte zwischen Beinschlaufe und Oberschenkel und um die Oberschenkel herum ein Spalt bleiben. Umgekehrt sollte es weder die Bewegung behindern noch Probleme beim Atmen verursachen. Wenn optimal festgezogen, können Sie einen Finger zwischen Gurtzeug und Körper stecken (Bild 5).
- Der Gurt des Gurtbandes wird wie in der Sicherungsschlaufe (Punkt a) Abbildung 6 getragen. Am oberen Limit des Verstellers haben Sie dann die Möglichkeit, das Ende des Gurtes durch die Schnalle zu führen (Punkt b) Just Dimensions: Dieser Tech kann den vollen Verstellbereich nutzen.
- Führen Sie vor dem Einsatz im Gelände Aufhängungstests an einem sicheren Ort durch, um sicherzustellen, dass der Gurt die richtige Größe hat. Wenn ja, ist es richtig und der Gurt ist bequem im Gurt.

Bild 3

Ihre Ausrüstung

Dieses Bild zeigt Ihnen den Ort, an dem Sie bei Bedarf Ergänzungen vornehmen müssen (Abbildung 7). Wir empfehlen die Verwendung eines doppelten Achtknotens mit Stopperknoten. Stellen Sie sicher, dass der Knoten so nah wie möglich an der Sicherungsschlaufe und idealerweise nur am Sicherungspunkt festgebunden wird. Binden Sie keine anderen Punkte, direkt auf dem Gurt oder auf einem Materialgurt, wie in Bild 8 gezeigt. Bild 9 zeigt die richtige Art, den Knoten zu binden. Verwenden Sie keine Knoten verschiedener Art oder Größe. Vergessen Sie nicht, vor dem Klettern eine Sichtprüfung des Kletterseils und des Karabinerverschlusses durchzuführen.

Sicherung

- Dann müssen Sie ein Sicherungsgerät an einem Karabiner befestigen, der an der Sicherungsschlaufe (Bild 7) angebracht ist. Achten Sie darauf, Seile oder Materialgurte des Gurtzeugs zu verwenden, um einen anderen Kletterer zu sichern oder für andere Sicherungszwecke. Ihre Festigkeit ist nicht für solche Belastungen ausgelegt (Gefahr von schweren Verletzungen oder Tod).

PFLEGE UND LAGERUNG

Reinigen Sie Ihren Gurt mit lauwarmem Wasser (30°C) und mildem Seifenwasser. Verwenden Sie keine Bleichmittel oder Lösungsmittel. Lassen Sie es im Schatten und fern von jeglicher Wärmequelle trocknen. Setzen Sie es nicht direkt der Sonne aus. Betreten Sie Ihren Gurt nicht in Salzluft. Verwenden Sie es nicht, wenn es für andere Zwecke verwendet wurde, und lassen Sie es an der Luft trocknen.

Lagerung

Lagern Sie Ihre Ausrüstung an einem trockenen, kühlen und gut belüfteten Ort, vor Licht geschützt. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Chemikalien oder ätzenden Substanzen. Lagern Sie Ihre Ausrüstung nicht in einem verschlossenen Beutel (Feuchtigkeitsrisiko). Das Set muss in seiner Originalverpackung transportiert werden (Abbildung 8). Achten Sie darauf, Ihren Gurt nicht einer Temperatur unter -40°C und über +80°C auszusetzen. Setzen Sie Ihren Gurt nicht direkt unter Sonnenlicht oder einem Auto aus, zum Beispiel.

MODIFIKATIONEN UND REPARATUREN

Jede Modifikation oder Reparatur des Produkts ist untersagt. Der Kauf von Gebrauchtausrüstung wird dringend abgeraten, da ihre Vorgeschichte unbekannt ist.

LEBENSDAUER UND RÜCKVERFOLGBARKEIT DES PRODUKTS

Vor und nach jeder Verwendung sollte der Zustand Ihres ROCK JUNIOR Gurtzeugs überprüft werden.

- Überprüfen Sie das Gurtzeug, den Rahmen und/oder Schnitte an den Streifen und Nähten der Sicherungsschlaufe, der Anseilschlaufe und des Gurtzeugs als Ganzes. Die Anseilschlaufen sind mit einer Verschleißanzeige ausgestattet. Das Erscheinen der Verschleißanzeige bedeutet, dass das Produkt außer Betrieb genommen werden muss (Abbildung 10). Wenn der Gurt ausgemustert werden muss, muss er außer Betrieb genommen werden (Abbildung 11). Im Falle eines Sturzes muss der Gurt außer Betrieb genommen werden, wenn er Anzeichen von Schäden, Rissen, Schnitten oder anderen Schäden aufweist. Stellen Sie sicher, dass sie ordnungsgemäß funktionieren.
- Eine detailliertere Inspektion muss mindestens einmal pro Jahr durch eine qualifizierte Person durchgeführt werden. Wenn der Gurt nach den oben genannten Kontrollen in einwandfreiem Zustand ist, kann er weiterhin verwendet werden. Wenn der Gurt nicht in einwandfreiem Zustand ist, muss er außer Betrieb genommen werden. Wenn der Gurt nicht in einwandfreiem Zustand ist, muss er außer Betrieb genommen werden.

Lebensdauer

Die maximale Lebensdauer von SIMOND Gurtzeugen, beginnend mit dem auf dem Produkt angegebenen Herstellungsdatum, beträgt 10 Jahre.

Produktrückverfolgbarkeit: Jedes SIMOND Gurtzeug ist mit einer Seriennummer versehen, die auf dem Gurtzeugetikett eingeprägt ist. Diese 10-jährige Lebensdauer kann je nach Art der Verwendung, den Verwendungsbedingungen und den Lagerbedingungen verkürzt werden. Führen Sie eine Aufzeichnung Ihres Gurtzeugs und seiner Geschichte. Führen Sie eine Aufzeichnung Ihres Gurtzeugs. Ein hoher Sturz, Exposition gegen Chemikalien, extreme Temperaturen usw.). Zur Erinnerung: Der ROCK JUNIOR Gurt muss außer Betrieb genommen werden, auch wenn er nicht verwendet wurde. Wenden Sie sich bei Fragen oder Zweifeln an einen kompetenten und geschulten Fachmann oder zerstören Sie das Produkt.

GARANTIE

Die SIMOND Gurtzeuge sind ab dem Kaufdatum 2 Jahre lang gegen Verarbeitungsfehler und Materialfehler garantiert. Normale Abnutzung und Verschleiß sowie Änderungen am Produkt aufgrund unsachgemäßer Verwendung sind von der Garantie ausgeschlossen.

ERKLÄRUNG ZUR VORLAGE

- DECATHLON Logo, Gruppe, zu der SIMOND gehört
- Chargenproduktionsdatum (Tag/Monat/Jahr)
- dieses Produkt erfüllt das USAA 107 Sicherheitsetikett
- Ausrüstung entspricht den Vorschriften der Verordnung (EU) 2016/425
- Produkt oder Verpackung recyclebar
- Konformität mit Norm EN 12277:A+C 2018 Klettergurte
- Typ C Gurtzeug (Sitzgurt)
- Modul D Zertifizierungsstelle und Labor, die die EU-Typenprüfung durchführten: APAVE SUD EUROPE SAS - CS60501 - 13322 Marseille Cedex - Frankreich. Labor Nr. 0082

Die EU-Konformitätserklärung Ihres Produkts finden Sie auf der Seite www.simondoutdoor.com

ES

SIMOND Equipment, 1 Ter Rue Jules Michelet, 74370 Argonay, Francia (FRANCIA) - Signature Page

Gracias por elegir el arnés de escalada ROCK JUNIOR SIMOND. Lea y conserve estas instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones o el uso del producto, como consecuencia de un abuso o un uso indebido, puede provocar lesiones graves o la muerte.

Para evitar lesiones graves o la muerte, siga las instrucciones de seguridad de este documento.

Aunque se ha tomado todo el cuidado para garantizar la exactitud de la información contenida en este documento, SIMOND Installation no se hace responsable de los posibles errores o omisiones.

customer.service@decathlon.com

Gracias por elegir el arnés SIMOND ROCK JUNIOR. Diseñado para escalada y montañismo, este arnés está equipado para condiciones rocosas o glaciares de 30 a 70 cm y una circunferencia alta de 50 a 70 cm.

Equipo de protección individual contra caídas de altura, diseñado para escalada y montañismo. Para su seguridad, lea y comprenda las instrucciones antes de usar el producto. El incumplimiento de estas instrucciones, el uso indebido, el abuso y el mantenimiento, almacenamiento y reparación inadecuados pueden provocar lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA: LA FORMACIÓN ES ESENCIAL

Montañismo y escalada son deportes peligrosos. Usted es responsable de su seguridad y de la de sus compañeros en estas actividades, así como del uso correcto del equipo. Solo personas formadas para actividades en altura o bajo supervisión directa y continua de una persona competente y formada pueden usar o participar en estas actividades. Si no ha recibido formación, no utilice este producto. La ignorancia y/o el uso incorrecto de las técnicas correspondientes pueden provocar lesiones graves o la muerte.

Estas instrucciones se han redactado de acuerdo con la norma EN 12277:2015 - Equipo de montañismo.

Es imposible enumerar todos los casos recurrentes del producto. En general, los usos que difieren de los descritos en estas instrucciones, el mal uso, el abuso o cualquier otra conducta indebida pueden provocar lesiones graves o la muerte.

PARTES

Imagen 1

A- Anillo de seguridad
B- Hebilla de pierna
C- Hebilla de cintura
D- Hebilla de pierna
E- Cinta de material (x 2)
F- Cinturón
G- Cinturón
H- Sujetador de bolsa de magnesio

GENERALIDADES

Este producto es un arnés completo, diseñado para escalar o practicar montañismo. El arnés ROCK JUNIOR ha sido diseñado para escalar en roca, montañismo y esquí de montaña en nieve. Asegúrese de la compatibilidad técnica de todos los elementos del sistema de aseguramiento y de que ninguno de los elementos de la cadena de aseguramiento se utilice para fines para los que no está diseñado.

Es imprescindible respetar las advertencias del arnés y los diagramas de cierre. Recuerde comprobar las hebillas y los elementos de ajuste durante el uso. Piense siempre en cómo organizar el rescate para usted o para otros, si es necesario.

Colocación del arnés

- Saque el arnés de su bolsa de transporte y extiéndalo en el suelo.
- Para ponerse el arnés ROCK JUNIOR, sujételo por delante, con el lazo trasero hacia adelante, y compruebe que las cintas elásticas no estén retorcidas. Coloque los pies en los lazos de las piernas y tire del arnés hasta la cintura. Si no es así, desenrédelo. Pase el lazo de las piernas por el cinturón y los lazos de las piernas (imagen 3).
- Puede combinar el arnés ROCK JUNIOR con un arnés largo definido por la norma EN 12277:A+C 2018 como Tipo 2: arnés que rodea la parte superior del cuerpo, pasando por el pecho y bajo las axilas; para garantizar un buen apoyo del cuerpo. Para salidas o en esta situación, consulte el arnés de cuerpo entero en su lugar.

Imagen 2

- El cinturón y los lazos de las piernas están ajustados con correas con hebillas autobloqueantes (imagen 4). Siempre aplique los ajustes a ambos, luego las correas de ajuste de los muslos. Cuando se ajusta correctamente, debe haber un espacio entre el lazo de la pierna y la parte superior del muslo, y alrededor de los muslos. Por el contrario, no debe impedir el movimiento o causar problemas de respiración. Cuando se aprieta al máximo, puede pasar un dedo entre el arnés y su cuerpo (imagen 5).
- La correa del arnés se coloca como se muestra en el lazo de seguridad (punto a) Figura 6. En el límite superior del ajustador, tiene la opción de pasar el extremo de la correa por la hebilla (punto b) Dimensiones: Este tecnico puede usar el rango de ajuste completo.
- Antes de salir al campo, realice pruebas de suspensión en un lugar seguro, para asegurarse de que el arnés tiene la talla adecuada. Si es así, el arnés es cómodo en el arnés.

Imagen 3

Su equipo

Esta imagen muestra el lugar donde debe reponer si es necesario (Figura 7). Recomendamos el uso de un nudo doble ocho con nudo de tope. Asegúrese de que el nudo esté atado lo más cerca posible del lazo de seguridad y, idealmente, solo en el punto de seguridad. No ate otros puntos, directamente sobre la correa o sobre una correa de material, como se muestra en la imagen 8. La imagen 9 muestra la forma correcta de atar el nudo. No use nudos de diferentes tipos o tamaños. No olvide realizar una inspección visual del nudo de la cuerda del escalador y del bloqueo del mosquetón antes de escalar.

Aseguramiento

- Luego, debe conectar un dispositivo de aseguramiento a un mosquetón instalado en la correa de aseguramiento (imagen 7). Tenga cuidado de usar cuerdas o correas de material del arnés para asegurar a otro escalador o para otros aseguramientos. Su resistencia no está diseñada para tal estrés (riesgo de lesiones graves o muerte).

CUIDADO Y ALMACENAMIENTO

Para limpiar su arnés, lávelo con agua templada (30°C) y jabón suave. No use lejía ni disolventes. Déjelo secar a la sombra y lejos de cualquier fuente de calor. No lo exponga a la luz directa del sol. No pise su arnés en aire salino. No lo use si se ha usado para otro fin y déjelo secar al aire libre.

Almacenamiento

Guarde su equipo en un lugar seco, fresco y bien ventilado, lejos de la luz. Evite cualquier contacto con productos químicos o sustancias corrosivas. No guarde su equipo en una bolsa cerrada (riesgo de humedad). El set debe transportarse en su embalaje original (imagen 8). Tenga cuidado de no exponer su arnés a una temperatura inferior a -40°C y superior a +80°C. No exponga su arnés bajo un coche o a la luz directa del sol, por ejemplo.

MODIFICACIONES Y REPARACIONES

Cualquier modificación o reparación del producto está prohibida. Se desaconseja la compra de equipo de segunda mano, ya que su historial es desconocido.

VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO Y TRAZABILIDAD

Antes y después de cada uso, debe comprobar el estado de su arnés ROCK JUNIOR.

- Compruebe el arnés, el marco y/o los cortes en las tiras y las costuras del lazo de seguridad, el lazo de atadura y el arnés en su conjunto. Los lazos de atadura están equipados con un indicador de desgaste. La aparición del indicador de desgaste significa que el producto debe retirarse del servicio (imagen 10). Si el arnés debe desecharse, debe retirarse del servicio (imagen 11). En caso de caída, el arnés debe retirarse del servicio si muestra signos de daños, desgarros, cortes o otros daños. Asegúrese de que funcionan correctamente.
- Una inspección más detallada debe realizarse al menos una vez al año por una persona cualificada. Si el arnés está en buen estado después de las comprobaciones anteriores, puede usarse durante un año más. Si el arnés no está en buen estado, debe retirarse del servicio. Si el arnés no está en buen estado, debe retirarse del servicio.

Vida útil

La vida útil máxima de los arnés SIMOND, a partir de la fecha de fabricación indicada en el producto, es de 10 años.

Trazabilidad del producto: Cada arnés SIMOND es responsabilidad del producto, estampado en la etiqueta del arnés hay un número de serie único. Esta vida útil de 10 años puede reducirse en función del tipo de uso, las condiciones de uso y las condiciones de almacenamiento. Mantenga un registro de su arnés y su historial. Mantenga un registro de su arnés. Una caída importante, exposición a productos químicos, temperaturas extremas, etc.). Recuerde que el arnés ROCK JUNIOR debe retirarse del servicio, incluso si no lo ha usado. Si tiene dudas o preguntas sobre el producto, pídalo a una persona competente y formada que lo revise o destruya.

GARANT